

پسا- استعمار یا پسا-ملوک؟

در آستانهٔ انقلاب آفرین و آزادی و عدالت و رفاه و پیشرفت

حاجی علی سپهوند

ناقص

سرشناسه: سپهوند، حاجعلی، ۱۳۵۱ -

عنوان قرارداد: آخرین موهیکن.

شرح عنوان و نام پدیدآور: پسا- استعمار یا پسا- مدرن؟ همراه با نقد آخرین

بازمانده‌ی موهیکن اثر کوپر/ نوشته حاجعلی سپهوند.

مشخصات نشر: تهران: نارنجستان کتاب، ۱۳۹۲.

مشخصات ظاهری: ۱۶۰ ص؛ س.م ۲۱/۵×۱۴/۵

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۸۷۸-۱۸-۸

وضعیت فهرست‌نویسی: فیبا

یادداشت: کتابنامه: ص. ۱۶۰.

موضوع کوپر، جیمز فنیمور، ۱۷۸۹-۱۸۵۱ م. آخرین موهیکن -- نقد و تفسیر

موضوع: مابعد استعمار - فراتجدد - استعمارزدایی - مابعداستعمار در ادبیات -

فراتجدد (ادبیات) - استعمارزدایی در ادبیات - داستان‌های آمریکایی -- قرن ۱۹ م.

-- تاریخ و نقد

شناسه افزوده: کوپر، جیمز فنیمور، ۱۷۸۹-۱۸۵۱ م. آخرین موهیکن. شرح

رده‌بندی دیویی: ۱۲۹۲ ۵۱/۵ آس JV

رده بندی کنگره: ۲۵۳/۳

شماره کتاب‌شناسی ملی: ۳۳۷۶۹۶۸

پسا-استعمار یا پسا-مدرن؟

همراه با نقد آخرین بازمانده موهیکن اثر کوپر

مؤلف: حاجعلی سپهوند

مدیر تولید: روح‌الله تبار

چاپ: اول ۹۳

تیراژ: ۱۰۰۰

صفحه‌آرا: ندا همتی

طراح: مهدی سپهوند

قیمت: ۸۰۰۰ ریال

چاپ و صحافی: کارگاه خدمات نشر آدوین

کلیه حقوق مادی و معنوی این اثر محفوظ و متعلق به مؤلف می‌باشد.

انتشارات نارنجستان کتاب

تلفن: ۶۶۴۶۵۲۵۵

Hajis106@gmail.com

۰۹۱۶۲۹۷۲۳۰۲

فهرست مطالب

۸.....	مقدمه‌ی مترجم: ضرورت نوشتن این کتاب
۹.....	فصل اول: مایه‌های فلسفی رویکرد پسا-استعماری
۹.....	مقدمه
۱۱.....	زبان، معنا، ساختارگرایی: تقابل‌های دوگانه به عنوان سرچشمه‌ی معنا
۲۰.....	معرفت و گفتمان
۲۴.....	مدرنیته به عنوان معرفت قرن بیستم (نیمه‌ی اول)
۲۸.....	استعمارگرایی به عنوان یکی از گفتمانهای مدرنیته
۳۱.....	پایه‌های معرفتی (بست مدرنیته) قرن بیستم (نیمه‌ی دوم) و گفتمانهای آن
۴۱.....	فصل دوم: پسا-استعمار یا پسامدرن؟
۴۱.....	مقدمه
۴۳.....	تقدم زمانی
۴۷.....	روشنفکران پسااستعمار و دیدگاه‌های آنها
۴۷.....	روشنفکران آفریقا: نقض تقابل‌ها و جهان‌شمول‌گرایی امپریالیسم
۵۱.....	ویلسون هریس یا ژاک دریدا؟
۵۷.....	ادوارد سعید: تحلیل‌گر امپریالیسم فرهنگی و گفتمان شرق‌شناسی
۶۸.....	هومی کی. بابا: دورگی، دوسویه‌گرایی و اهمیت استعاره و مجاز
۷۶.....	فصل سوم: پسا-استعمارگرایی به عنوان فرضیه‌ای ادبی
۸۱.....	استعمارزدایی و استراتژی‌های آن در ادبیات
۸۲.....	تعریف استعمارزدایی
۸۳.....	مستعمرات: اشغال شده و مورد هجوم قرار گرفته
۸۵.....	استعمارزدایی در مستعمرات مورد هجوم قرار گرفته
۸۷.....	استعمارزدایی در آفریقا
۹۱.....	استعمارزدایی و استراتژی‌های آن در مستعمرات اشغالی
۹۶.....	نمونه‌هایی از استعمارزدایی در ادبیات آمریکا

نگاهی به ادبیات آغازین آمریکا به عنوان (جسارت عمل) تقلید ادبیات اروپا.....	۹۸
فصل چهارم: نقد آخرین بازمانده‌ی موهیگن اثر فنی‌مور کوپر به عنوان	
استعمارزدایی.....	۱۰۳
استعمارزدایی در آخرین بازمانده‌ی موهیگن اثر فنی‌مور کوپر.....	۱۰۴
استعمارزدایی در ادگار هانتلی اثر چارلز بی. برون.....	۱۳۴
منابع.....	۱۴۴

مقدمه‌ی مترجم: ضرورت نوشتن این کتاب

با توجه به اینکه رویکرد پسااستعمار توسط اندیشمندان بزرگی مورد بحث قرار گرفته، دلیلی ندارد فردی مثل بنده با دانش ناچیزی در این زمینه جسارت نوشتن کتابی در این زمینه را داشته باشم. اما باید به اطلاع خوانندگان برسانم این کتاب به دو دلیل نوشته شده است:

۱. بعد از ترجمه امپراتوری واهی نویسد: رویکرد پسااستعمار و نقد متون ادبی اثر بیل اشکرفت و همکارانش، احساس کردم گرچه کتابی بسیار غنی و اولین منبع برای پایه‌گذاری و نام‌گذاری مطالعات ادبی و فرهنگی پسااستعمار به عنوان یک رویکرد ادبی است، اما بسیار فشرده و تا حدودی گنگ است. هر بخش کوچکی از کتاب نتیجه‌ی تلاشی جدی و چندین ساله‌ای بوده است که نویسندگان آن را در چندین پاراگراف گنجانده است. لازم به ذکر است این اندیشمندان اکثراً برای فارسی‌زبانان ناشناخته‌اند زیرا آثار آن‌ها ترجمه نشده است. بنابراین، این اثر گام کوچکی برای رفع ابهامات برخی از قسمت‌های این اثر بزرگ است. ظاهراً کتاب‌های زیادی باید در مورد آن نوشته شوند تا این ابهامات رفع شوند.

۲. مورد دوم ابهام و سردرگمی بسیاری از محققان فارسی‌زبان در مورد تفاوت، تداخل، تشابه، وابستگی، استقلال پسااستعمار و پسامدرن است. به عبارت دیگر، بارها دانشجویان از بنده پرسیده‌اند پسااستعمار چه رابطه‌ای با پسامدرن دارد. این سوالات منجر به سوال دیگری شد: آیا پسااستعمار یکی از گفتمان‌های پسامدرن است یا خود ابروایتی مستقل است؟ پس از پژوهش‌های لازم نویسنده سعی کرده تا حدودی این ابهام را رفع کند. امید است جوابگوی نیاز جستجوگران

باشد. لازم به ذکر است نویسنده در حال ترجمه کتاب واژگان کلیدی
یا لغت‌نامه تخصصی پسااستعمار (Postcolonial Key Concept)
نوشته بیل اشکرفت و همکاران می‌باشد. با ترجمه‌ی آن بسیاری از
ابهامات رفع خواهند شد.

www.ketab.ir